

### 1. IMPORT CONTROLS:

- (a) Textiles and Clothing
- (b) Agricultural Products
- (c) Steel Products
- (d) Weapons and Munitions

### 2. EXPORT CONTROLS:

- (a) Strategic, military and atomic energy goods, materials and technology as well as items controlled for non-proliferation purposes.
- (b) Miscellaneous goods including logs, softwood lumber, cedar bolts and blocks, roe herring, peanut butter, sugar, sugar containing products and products of U.S. origin.
- (c) Any goods to countries listed on the Area Control List (ACL), which in 1998 were Angola, Libya and Burma (Myanmar).

### 3. VIOLATIONS:

Provide for offence and punishment under the Act. Every person (including a corporation, any of its directors or officers) found contravening any of its provisions is liable to be prosecuted. A prosecution may be instituted at any time within but not later than three years after the time when the subject matter of the complaint arose.

### 1. CONTRÔLE DES IMPORTATIONS :

- a) Textiles et vêtements
- b) Produits agricoles
- c) Produits en acier
- d) Armes et munitions

### 2. CONTRÔLE DES EXPORTATIONS :

- a) Marchandises, matières et techniques stratégiques, militaires et atomiques, et produits contrôlés à des fins de non-prolifération.
- b) Produits divers, y compris les billes, le bois d'oeuvre, les billons et les blocs de cèdre, les harengs rogués, le beurre d'arachides, les produits contenant du sucre, le sucre raffiné et les produits provenant des États-Unis.
- c) Toutes marchandises destinées à des pays mentionnés sur la Liste des pays visés (LPV); en 1998, la Liste comprenait l'Angola, la Libye et la Birmanie (Myanmar).

### 3. INFRACTIONS :

La loi prévoit des dispositions pour infraction à la loi et des peines. Toute personne (incluant une corporation, que ce soit ses directeurs ou officiers) trouvée enfreignant n'importe laquelle de ses dispositions est passible de poursuite judiciaire. Une poursuite judiciaire peut-être mais pas plus tard que trois ans après la date de la plainte déposée en tout temps.